

Posudek bakalářské práce Pavla Dolníčka

Oponent: Mgr. Jaromír Haupt, Ph.D.

Autor se ve své práci zabývá vztahem mezi vědeckotechnickým pokrokem a výskytem některých specializovaných technických termínů v běžném životě. Jejich výskyt v jazyce zkoumá pomocí nástrojů Google Trends a Google Ngram a také pomocí dotazníků adresovaných žákům druhého stupně českých škol.

Hlavním pozitivem práce jest snaha o samostatný výzkum a interpretaci výsledků. K úspěšnější interpretaci schází bližší popis zkoumaného materiálu „Google Books“ (zejména s ohledem na to, jaké typy textů jsou zahrnuty) a také širší použití specifičtější zaměřené literatury. Správné, leč poněkud opožděné, je vysvětlení relativních hodnot u většiny termínů celkový nárůstem počtu pojmů. Ačkoliv autor nepřichází s nějakým způsobem, jak data od tohoto vlivu očistit, správně si všímá rozdílů mezi výskytem jednotlivých termínů. Z tohoto pohledu hodnotím pozitivně obzvláště závěrečnou část „Relations“.

Je nicméně třeba upozornit na některá metodologické problémy práce. Přísně vzato – vzhledem k tomu, že cílem práce je zkoumat výskyt terminologie v *každodenním životě* – je výskyt v knihách pouze nepřímým indikátorem. V dotazníku jsou některé otázky příliš návodné a odpovědi lze odhadnout bez přímé předchozí znalosti, počáteční písmena prozrazují či vylučují některé zkratky. Autor si však je většiny nedostatků v metodologii vědom, jak uvádí zejména v závěru.

Použité metody (včetně jejich nedostatků) by bylo vhodné lépe přiblížit už v úvodu práce; na časovou návaznost obou nástrojů a časovou mezeru v pokrytí by bylo vhodné upozornit již v úvodním popisu metodologie. Tomu by měla předcházet i přesnější specifikace cíle, kterému metody mají sloužit.

Jazykově je práce na poměrně vysoké úrovni, obzvláště prvky odborného stylu a obecně vědecké výrazy svědčí o vysoké úrovni abstrakce. Je však nutno dávat pozor na následující opakující se chyby: *cannot* se píše jako jedno slovo; řadová číslovka od *eight* se píše *eighth*; složená adjektiva zahrnující participia je obvyklé psát se spojovníkem (např. *computer-related*). Pro generickou referenci (vynálezy atd.) se v odborné angličtině užívá spíše člen určitý. Čárka mezi větou hlavní následovanou větou vedlejší (např. před *because*) se nepíše. Při odkazování na slovo jakožto popisovaný jev je nutno použít kurzívu.

Z hlediska formálního má práce určité nedostatky (zarovnání, nadpisy). Číselné výsledky by bylo vhodnější umístit do tabulek, jinak je však použití grafů velmi ilustrativní.

Závěr: práce splňuje požadavky, doporučuji ji k obhajobě a hodnotím ji známkou B.